OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2011 Rhif 1706 (Cy.192)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Trefniadau Pryderon, Cwynion ac Iawn) (Cymru) (Diwygio) 2011

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Trefniadau Pryderon, Cwynion ac Iawn) (Cymru) 2011 ("y prif Reoliadau").

Mae rheoliad 2(1) yn gohirio'r dyddiad y daw Rhan 7 o'r prif Reoliadau i rym, o 1 Hydref 2011 tan 1 Ebrill 2012. Mae Rhan 7 o'r prif Reoliadau yn ymdrin â'r modd y mae iawn i'w ddarparu pan fo Ymddiriedolaeth GIG yng Nghymru neu Fwrdd Iechyd Lleol yng Nghymru yn ymuno mewn trefniant i ddarparu gwasanaethau iechyd gyda chorff GIG yn Lloegr, yr Alban neu Ogledd Iwerddon.

Mae rheoliad 2(2) yn amnewid rheoliad 52(5) newydd yn y prif Reoliadau, i adlewyrchu'r dyddiad newydd y daw Rhan 7 i rym a chymhwyso'r trefniadau iawn trawsffiniol yn y Rhan honno i wasanaethau sydd wedi eu darparu ar neu ar ôl 1 Ebrill 2012.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni thybiwyd bod angen cynnal asesiad effaith rheoleiddiol o gostau a buddion tebygol cydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2011 No. 1706 (W.192)

NATIONAL HEALTH SERVICE, WALES

The National Health Service (Concerns, Complaints and Redress Arrangements) (Wales) (Amendment) Regulations 2011

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations amend the National Health Service (Concerns, Complaints and Redress Arrangements) (Wales) Regulations 2011 ("the principal Regulations").

Regulation 2(1) delays the coming into force of Part 7 of the principal Regulations from 1 October 2011 to 1 April 2012. Part 7 of the principal Regulations deals with how redress is to be provided where an NHS Trust in Wales or a Local Health Board in Wales enters into an arrangement for the provision of health services with an NHS body in England, Scotland or Northern Ireland.

Regulation 2(2) substitutes a new regulation 52(5) into the principal Regulations to reflect the new coming into force date of Part 7 and to apply the cross border redress arrangements in that Part to services that have been provided on or after 1 April 2012.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, it was not considered necessary to carry out a regulatory impact assessment as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2011 Rhif 1706 (Cy.192)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Trefniadau Pryderon, Cwynion ac Iawn) (Cymru) (Diwygio) 2011

Gwnaed	*11 Gorffennaf 2011*
Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru	*12 July 2011*
Yn dod i rym	*3 Awst 2011*

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 1, 11(2)(d) ac 11(3) o Fesur Gwneud Iawn am Gamweddau'r GIG (Cymru) 2008(**1**).

Enwi, cychwyn, cymhwyso a dehongli

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Trefniadau Pryderon, Cwynion ac Iawn) (Cymru) (Diwygio) 2011, a deuant i rym ar 3 Awst 2011.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i wasanaethau a ddarperir fel rhan o'r gwasanaeth iechyd yng Nghymru.

(3) Yn y Rheoliadau hyn, ystyr "y prif Reoliadau" ("*the principal Regulations*") yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Trefniadau Pryderon, Cwynion ac Iawn) (Cymru) 2011(**2**).

Diwygio'r prif Reoliadau

2.—(1) Yn rheoliad 1(2) yn lle "1 Hydref 2011" rhodder "1 Ebrill 2012".

(2) Yn lle rheoliad 52(5) rhodder: "Ni fydd cwynion ynghylch gwasanaethau a ddarparwyd gan gyrff GIG Lloegr, cyrff GIG yr Alban neu gyrff GIG Gogledd Iwerddon, fel y'u diffinnir yn rheoliad 34, cyn 1 Ebrill 2012 yn cael eu hystyried o dan Ran 7 o'r Rheoliadau hyn.".

(**1**) 2008 mccc 1.

(**2**) O.S. 2011/704 (Cy.108).

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2011 No. 1706 (W.192)

NATIONAL HEALTH SERVICE, WALES

The National Health Service (Concerns, Complaints and Redress Arrangements) (Wales) (Amendment) Regulations 2011

Made	*11 July 2011*
Laid before the National Assembly for Wales	*12 July 2011*
Coming into force	*3 August 2011*

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred by sections 1, 11(2)(d) and 11(3) of the NHS Redress (Wales) Measure 2008(**1**).

Title, commencement, application and interpretation

1.—(1) The title of these Regulations is the National Health Service (Concerns, Complaints and Redress Arrangements) (Wales) (Amendment) Regulations 2011 and they come into force on 3 August 2011.

(2) These Regulations apply to services provided as part of the health service in Wales.

(3) In these Regulations "the principal Regulations" ("*y prif Reoliadau*") means the National Health Service (Concerns, Complaints and Redress Arrangements) (Wales) Regulations 2011(**2**).

Amendment of the principal Regulations

2.—(1) In regulation 1(2) for "1 October 2011" substitute "1 April 2012".

(2) For regulation 52(5) substitute: "Complaints about services provided by English NHS bodies, Scottish NHS bodies or Northern Irish NHS bodies, as defined in regulation 34, before 1 April 2012 will not be considered under Part 7 of these Regulations.".

(**1**) 2008 nawm 1.

(**2**) S.I. 2011/704 (W.108).

Lesley Griffiths

Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

Minister for Health and Social Services, one of the Welsh Ministers

11 Gorffennaf 2011

11 July 2011

©ⓗ Hawlfraint y Goron 2011

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2011

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2011 Rhif 1706 (Cy.192)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Trefniadau Pryderon, Cwynion ac Iawn) (Cymru) (Diwygio) 2011

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2011 No. 1706 (W.192)

NATIONAL HEALTH SERVICE, WALES

The National Health Service (Concerns, Complaints and Redress Arrangements) (Wales) (Amendment) Regulations 2011

£4.00

W990/07/11 ON